



# WORLD DRUG REPORT 2011

## CHILE

### Prefacio

Actualmente, existe un amplio reconocimiento entre los Estados parte y las entidades de Naciones Unidas de que las drogas, junto a la delincuencia organizada, amenazan la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Es cada vez más evidente que el control de las drogas debe ser un elemento esencial de nuestros esfuerzos conjuntos para lograr la paz, la seguridad y el desarrollo. Al mismo tiempo, debemos reforzar nuestro compromiso de responsabilidad compartida y con los principios básicos de la salud y los derechos humanos.

El *Informe Mundial Anual sobre Drogas* documenta el desarrollo de los mercados de la droga e intenta explicar los factores que los impulsan. Su análisis de las tendencias y los retos emergentes subsidian prioridades y políticas nacionales e internacionales para las drogas y la delincuencia, y proporciona una sólida base de evidencias para las intervenciones contra el narcotráfico.

Los mercados de las drogas y los patrones de consumo de esas sustancias cambian rápidamente, por lo que las medidas para frenarlos también deben adaptarse rápidamente. Por eso, cuanto más completos son los datos que recopilamos sobre drogas y cuanto mejor es nuestra capacidad de analizar el problema, más preparada estará la comunidad internacional para responder a los nuevos desafíos.

### **Tendencias recientes**

A pesar de una mayor atención a la reducción de la demanda por drogas en los últimos años, el consumo de drogas sigue teniendo altos costos. A nivel mundial, alrededor de 210 millones de personas consumen drogas ilícitas cada año, de las cuales casi 200.000 mueren a causa de las drogas. Sigue habiendo una enorme necesidad por prevención al consumo de esas sustancias y por tratamiento, atención y apoyo a los usuarios, especialmente en los países en desarrollo.

El consumo de drogas no sólo afecta a los usuarios individualmente, pero también a sus familias, amigos, compañeros de trabajo y comunidades. Los niños cuyos padres consumen drogas son más vulnerables a la adicción o a desarrollar otras actitudes de riesgo. Las drogas generan delincuencia, violencia callejera y otros problemas sociales que perjudican las comunidades. En algunas regiones, el consumo de drogas ilícitas está contribuyendo a la rápida propagación de enfermedades infectocontagiosas como el SIDA y la hepatitis.

El consumo de heroína se ha estabilizado en Europa y el consumo de cocaína ha disminuido en América del Norte - los mercados más lucrativos de estas drogas. Pero estas tendencias positivas han sido compensadas por otras contra-tendencias: gran aumento en el consumo de cocaína en Europa y América del Sur durante la última década; la reciente expansión del consumo de heroína a África; y el mayor uso indebido de "drogas de diseño" sintéticas y de medicamentos con receta en algunas regiones.

Mientras tanto, nuevos perfiles de consumo de drogas también están surgiendo: el consumo de combinaciones de drogas en lugar de sólo una sustancia ilícita es cada vez más común, lo que aumenta el riesgo de muerte o de consecuencias graves para la salud. Por el lado de la oferta, el cultivo ilícito de la amapola del opio y del arbusto de coca se limita a pocos países, pero los niveles de producción de heroína y de cocaína siguen altos.

Aunque hubo en 2010 un descenso significativo en la producción de opio, esto fue en gran parte debido a una

plaga que afectó las amapolas de opio en las principales regiones productoras en Afganistán. Sin embargo, entre 1998 y 2009, la producción mundial de opio aumentó casi el 80 por ciento, lo que hace la disminución de la producción en 2010 menos significativa, cuando comparada con la última década. Mientras tanto, el mercado de cocaína no ha disminuido sustancialmente, simplemente ha experimentado desplazamientos geográficos de oferta y demanda. Hace apenas una década, el mercado norteamericano de cocaína era cuatro veces más grande que el de Europa, pero ahora vemos un reajuste completo del mercado. Actualmente, el valor estimado del mercado de cocaína en Europa (\$ 33 millones) es casi equivalente al valor del mercado de América del Norte (\$ 37 millones).

El narcotráfico, el vínculo esencial entre la oferta y la demanda, está impulsando una empresa criminal global valorada en cientos de miles de millones de dólares y que representa un desafío creciente para la estabilidad y la seguridad. Los narcotraficantes y la delincuencia organizada están formando redes transnacionales, abasteciéndose de drogas en un continente, traficándolas a otro, y comerciándolas en un tercero. En algunos países y regiones, el valor del comercio ilícito de drogas es muy superior al tamaño de la economía formal. Teniendo en cuenta las enormes cantidades de dinero controladas por los narcotraficantes, se evidencia que estos tienen la capacidad de corromper oficiales. En los últimos años, hemos visto varios casos en los que ministros y jefes de organismos nacionales de aplicación de la ley han sido implicados en la corrupción relacionada con las drogas. También somos testigos de más y más actos de violencia, conflictos y actividades terroristas alimentadas por el narcotráfico y la delincuencia organizada.

### **Una respuesta multilateral más fuerte contra las drogas ilícitas**

Ante tales desafíos, diversos y complejos, debemos mejorar nuestra respuesta global a las drogas ilícitas.

Este año es el 50<sup>º</sup> aniversario de la piedra angular del sistema de fiscalización internacional de drogas: la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes. Sus disposiciones siguen siendo sólidas y de gran relevancia, así como su foco central en la protección de la salud. La comunidad internacional debe hacer un uso más eficaz de las tres Convenciones contra las Drogas, así como de las Convenciones contra la Delincuencia Organizada Transnacional y la Corrupción. La movilización de estos poderosos instrumentos jurídicos internacionales, junto con las leyes nacionales existentes y las redes judiciales, puede fortalecer la cooperación transnacional en la investigación y en el enjuiciamiento de los narcotraficantes, en la lucha contra el lavado de dinero y en la identificación, congelación y confiscación de activos ilícitos.

Un enfoque global e integrado también nos puede ayudar a enfrentar la amenaza global de las drogas con mayor eficacia. Debemos construir nuevas alianzas. Los gobiernos y la sociedad civil deben trabajar juntos. Los Estados tienen que unir sus esfuerzos en la promoción de la cooperación regional. Esta estrategia se ha demostrado exitosa contra las drogas procedentes de Afganistán. El Pacto de París reúne a más de 50 Estados y organizaciones internacionales para combatir el tráfico y el consumo de *opioides* de origen afgano. El intercambio regional de informaciones sobre antinarcóticos e iniciativas de cooperación conjunta como la Iniciativa Triangular (con la participación de Afganistán, la República Islámica del Irán y Pakistán), el Centro de Coordinación de Información Regional de Asia Central (iniciativa para prevenir el contrabando de precursores a Afganistán) han interceptado e incautado toneladas de drogas ilícitas y de precursores químicos. Basándose en la experiencia del Pacto de París, el Grupo de los Ocho, bajo la dirección de la Presidencia francesa, ha lanzado recientemente una iniciativa para crear una respuesta unificada para hacer frente al mercado mundial de cocaína.

También debemos asegurarnos de que los esfuerzos de reducción de oferta y demanda trabajan en conjunto y no en paralelo. Por el lado de la oferta, para hacer progresos reales contra la heroína y la cocaína, debemos abordar el cultivo ilícito de una manera más significativa y coordinada. Tenemos muchas herramientas a nuestra disposición, incluidos el desarrollo alternativo. Los gobiernos y los organismos de ayuda deben invertir más en desarrollo, en el empleo productivo y en más seguridad. La erradicación de cultivos también puede desempeñar un rol, como responsabilidad nacional con el apoyo y la asistencia internacional en la creación de programas que ayuden a los agricultores a sustituir los cultivos ilícitos. También debemos desarrollar nuevas estrategias para prevenir la desviación de sustancias químicas que se utilizan para hacer "drogas de diseño" sintéticas y para convertir el arbusto de coca y la amapola en cocaína y en heroína.

Por el lado de la demanda, existe un creciente reconocimiento de que hay que trazar una línea entre los delincuentes (narcotraficantes) y sus víctimas (los usuarios de drogas), y que el tratamiento para el uso de drogas ofrece una solución mucho más eficaz que la punición.

Asistimos a avances en la prevención del consumo de drogas a través de la capacitación de la familia, y se le está dando más atención a la prevención, tratamiento y cuidado integral del VIH. Como parte esencial de los esfuerzos de reducción de la demanda, también tenemos que plantear con más fuerza la concienciación pública acerca de las drogas ilícitas y facilitar alternativas saludables al uso de drogas, que no debe ser aceptado como forma de vida.

### **Mejores datos y análisis para enriquecer las políticas**

La falta de datos completos sigue obstruyendo nuestra comprensión plena de los mercados de drogas ilícitas. Las brechas son más prominentes en algunas regiones, como África y Asia, y también alrededor de nuevos medicamentos y de la evolución de los patrones de consumo.

Una mejor recolección de datos permite también más y mejores análisis, que a su vez, enriquecen nuestra respuesta al desafío mundial de las drogas. Insto a los países a fortalecer sus esfuerzos para recopilar datos sobre las drogas ilícitas y a alentar a los donantes a apoyar a aquellos países que necesitan ayuda en estos esfuerzos.

Si logramos fortalecer la investigación y el análisis, lograremos comprender mejor el fenómeno de las drogas e identificar las áreas donde las intervenciones pueden tener resultados más positivos.

Quiero agradecer a los equipos de inspectores calificados que recopilan datos sobre los niveles de cultivo y producción de cultivos ilícitos en las principales regiones productoras de drogas del mundo. La información que recopilamos es de importancia estratégica para los esfuerzos tanto de los gobiernos interesados cuanto para la comunidad internacional para alcanzar sociedades más seguras contra las drogas y la delincuencia organizada. Además, esos datos constituyen el núcleo de este informe. Estas valientes personas trabajan condiciones difíciles y a veces peligrosas. Lamentablemente, en mayo de 2011, un equipo de inspectores de cultivos de la UNODC en el Estado Plurinacional de Bolivia perdió la vida mientras trabajaba. Les rindo homenaje por su valentía y comprometimiento, y les dedico este informe en su memoria.

## **REFERENCIAS A CHILE**

### **1. PERSPECTIVA DE LAS TENDENCIAS GLOBALES Y REGIONALES DE LA DROGA**

#### **1.2.2 América del Sur, América Central y el Caribe**

##### **Uso ilícito de drogas**

Las drogas de prescripción más frecuentes en la región parecen ser los *opioides* de prescripción. La alta prevalencia del uso no médico de los *opioides* de prescripción ha sido reportado por Costa Rica, Brasil y **Chile**. La mayor parte del consumo de estimulantes de tipo *anfetamínico* (*ETS*) en la región está vinculada al desvío de estimulantes de prescripción (legalmente prescritos principalmente como *anorexígenos*, o para el tratamiento de los trastornos por déficit de atención). Los altos niveles de consumo se reportaron en el año 2009, en particular en Argentina, Brasil y, en menor medida, en **Chile**.(pg. 37, 38)

**Table 5: Seizures in South America, Central America and the Caribbean, in kilogram equivalents, 2005-2009**

Source: UNODC ARQ.

	2005	2006	2007	2008	2009	In % of global total in 2009
Cannabis herb	509,265	1,065,673	1,009,470	857,534	619,786	10%
Coca leaf	3,195,757	3,318,645	4,698,820	4,883,732	3,517,918	100%
Cocaine	429,740	400,266	427,685	523,040	541,070	74%
Amphetamines	140	87	519	41	189	0.3%
Ecstasy	141	53	103	46	54	1%
Heroin	1,863	1,689	1,205	1,335	1,159	2%
Opium	2,129	263	259	300	74	0.01%
<i>Memo: Population</i>					473 million	7%

■ ■  
2010 figure becomes available.

## 2. EL MERCADO DE OPIO/HEROÍNA

### 2.2. Consumo

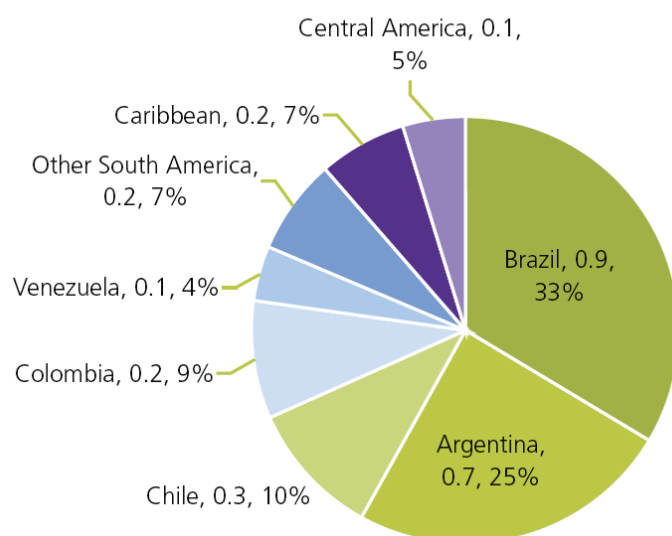
En América del Sur, la prevalencia anual del consumo de *opioides* (principalmente el uso no médico de los *opioides* de prescripción) se estima entre 0,3 a 0,4% de la población adulta, o entre 850.000 - 64 – 940.000 personas de 15 años. El Estado Plurinacional de Bolivia (0,6%), Brasil (0,5%) y Chile (0,5%) siguen siendo países con altas tasas de consumo de *opioides*. En América Central, la tasa de Costa Rica es superior a la media mundial (2,8%). En América del Sur y Central, las preparaciones con base de codeína son algunos de los *opioides* más comúnmente usados. La demanda por tratamiento en toda la región se ha mantenido estable durante los últimos años. En 2009, el 9,6% de los casos de tratamiento se relacionaron con el uso de *opioides*. (pág. 51)

## 3. EL MERCADO DE COCA/COCAÍNA

### 3.2 Consumo

**Fig. 55: Cocaine use in South and Central American and Caribbean countries, in million persons and % of total (N = 2.7 million in 2009)**

Source: UNODC ARQ.



### El uso de cocaína es visto como estable en América del Sur y Central

El número estimado de consumidores anuales de cocaína en América del Sur y Central y en el Caribe oscila entre 2,6 y 2,9 millones de personas entre 15-64 años. El consumo de cocaína en América del Sur y Central se mantiene en niveles superiores a la tasa media mundial. La prevalencia anual estimada entre la población adulta oscila entre el 0,9% al 1% en América del Sur y el 0,5% al 0,6% en América Central. La prevalencia del consumo de cocaína en América del Sur, aunque mucho menor que en América del Norte, es comparable a la de Europa. La tendencia al aumento del consumo de cocaína en años anteriores no continuó en 2009.

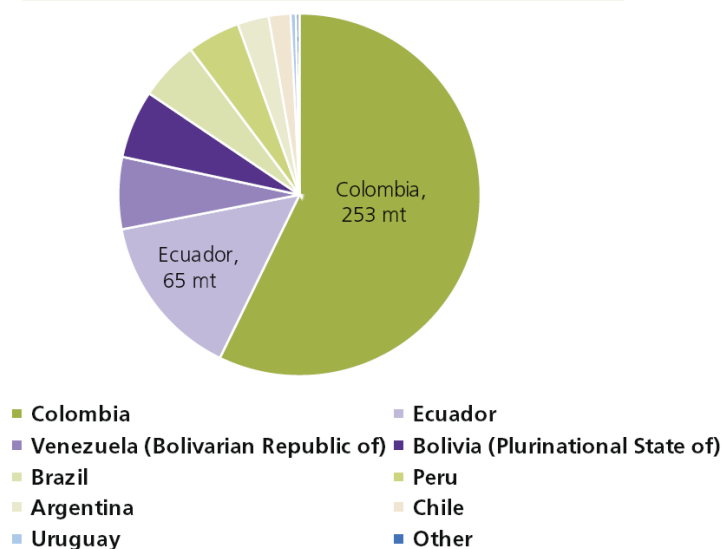
Con excepción de Ecuador y Guatemala, que registraron aumentos, los expertos de la mayoría de los otros países de América del Sur y América Central evaluaron tendencias estables.

Casi el 50% del total de la demanda por tratamiento reportada en América del Sur y Central (incluido el Caribe) se debe al consumo de cocaína, mientras que la cocaína también es clasificada como la sustancia número 1 causadora de muertes en la subregión.

No hay información actualizada sobre el grado de consumo de cocaína en América del Sur y Central. Argentina (2,6%), Chile (2,4%) y Uruguay (1,4%) siguen siendo los países con alta prevalencia de consumo de cocaína entre la población en general. Los tres países del Cono Sur, Brasil, Argentina y Chile, en conjunto, representan más de dos tercios de todos los usuarios de cocaína de América del Sur, América Central y el Caribe. Los países del Caribe representan el 7% del total y América Central el 5%. (pág. 91)

**Fig. 73: Cocaine seizures in South America, by country, 2009**

Source: UNODC DELTA.



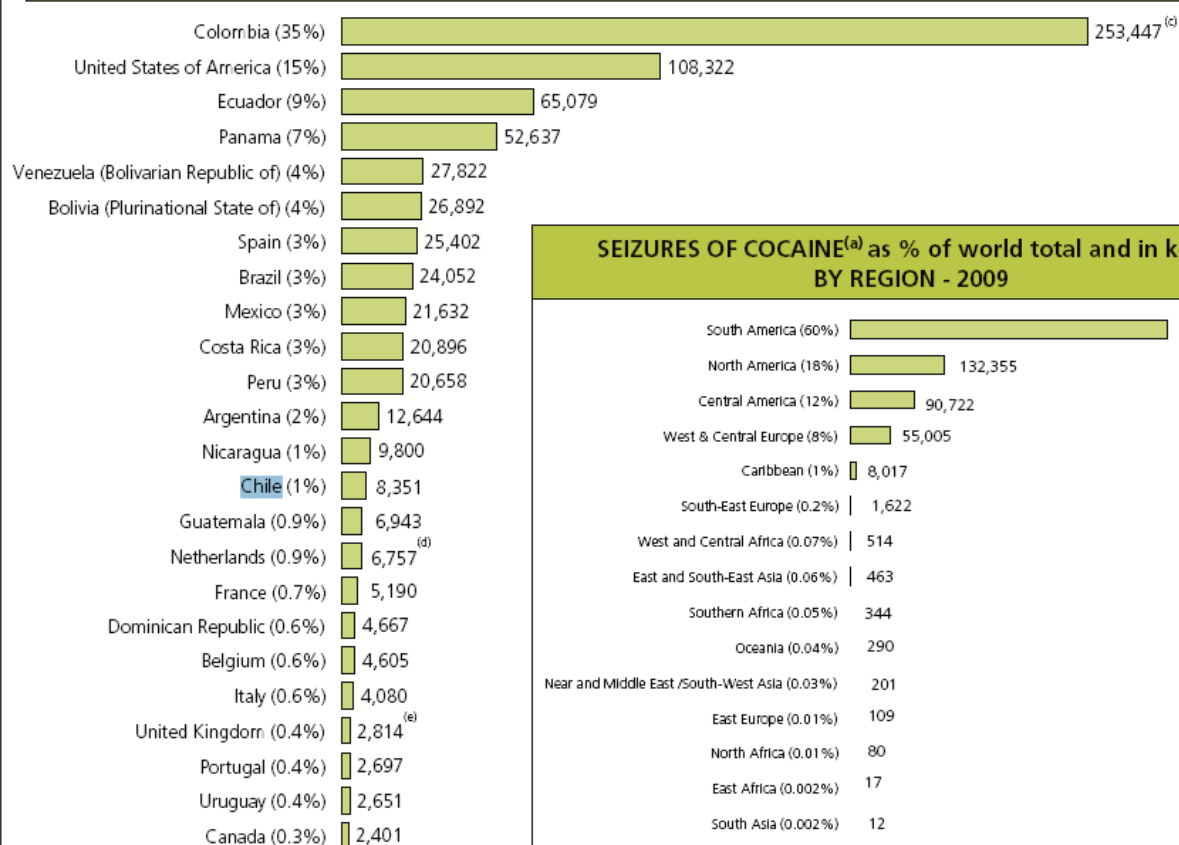
### 3.4 Tráfico

En 2008, las incautaciones de cocaína llegaron a niveles relativamente altos en el Estado Plurinacional de Bolivia y en Perú, en comparación con años anteriores. Desde entonces, las incautaciones en Bolivia se mantuvieron en un nivel esencialmente elevado, llegando a 27 toneladas métricas en 2009 y a 29 toneladas métricas en 2010, mientras que las incautaciones en el Perú disminuyeron a 21 toneladas métricas (de 28 millones de toneladas métricas en 2008) y aumentaron de nuevo a 31 toneladas métricas, en 2010. El Estado Plurinacional de Bolivia evalúa que, en 2009, más del 95% del tráfico de cocaína en su territorio se hizo por tierra; por otra parte, según las autoridades bolivianas, tráficos transfronterizos ocurrieron desde Bolivia hacia Argentina, Brasil y Chile, y también desde Perú hacia Bolivia. En cambio, según las autoridades

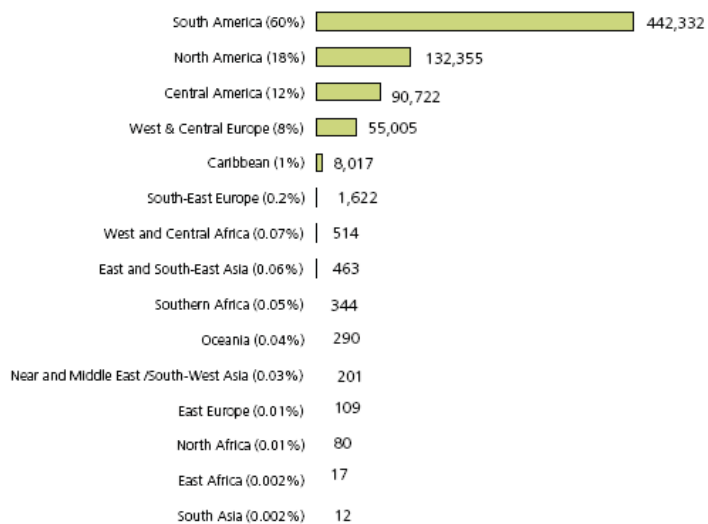
peruanas, organizaciones de traficantes internacionales que operan en Perú prefieren las rutas marítimas, con los puertos del Callao, Chimbote y Paita, siendo los principales puntos de partida. Una variedad de otros métodos de tráfico ilícito también se utilizan en Perú, incluyendo las rutas por tierra, ríos, correos, servicios postales y vuelos procedentes de aeropuertos clandestinos. (pág. 109)

En Argentina, las incautaciones de cocaína aumentaron constantemente, pasando de 1,6 toneladas métricas, en 2002, a 12,1 toneladas métricas 2008, y en 2009 se sostuvo el nivel de 12.6 toneladas métricas. El tráfico de cocaína desde Argentina hacia Chile fue reportado por ambos países en 2009; Argentina también considera que, en 2009, parte de la cocaína traficada en su territorio estaba destinada a Europa, aparte de la propia Argentina. Las incautaciones en Chile se incrementaron notablemente en 2007, y desde entonces han disminuido ligeramente, sumando 8,4 toneladas métricas, en 2009. Argentina también se destacó, en términos de número de incautaciones, como país de tránsito para los envíos de cocaína incautada en Europa, con 194 casos reportados en 2009. Sin embargo, estas incautaciones tienden a ser pequeñas en comparación con los casos de incautación de otros países, sumando un total de 217 kilogramos de cocaína. (pág. 110)

**SEIZURES OF COCAINE<sup>(a)</sup> as % of world total and in kg<sup>(b)</sup>  
HIGHEST RANKING COUNTRIES - 2009**



**SEIZURES OF COCAINE<sup>(a)</sup> as % of world total and in kg<sup>(b)</sup> -  
BY REGION - 2009**



<sup>(a)</sup> Includes cocaine HCl, cocaine base and crack-cocaine.

<sup>(b)</sup> Seizures as reported (no adjustment for purity).

<sup>(c)</sup> Excluding 1.9 tons of "basuco".

<sup>(d)</sup> Data relative to 2008. Data for 2009 from the Netherlands were not available.

<sup>(e)</sup> Data for the United Kingdom for 2009 are based on incomplete data for some jurisdictions for the financial year 2009/10, and adjusted for the missing jurisdictions using the latest available complete distribution (relative to the financial year 2006/07).

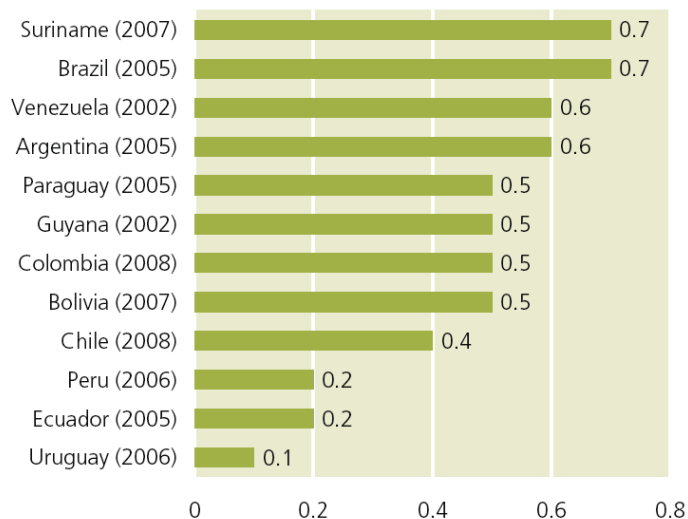
#### 4. EL MERCADO DE ETS

##### 4.2 Consumo

##### Estimulantes de tipo anfetamínico en América del Sur siguen estables

**Fig. 98: Annual prevalence of amphetamines-group substances use in South America among the population aged 15-64, latest year available**

Source: UNODC ARQ.

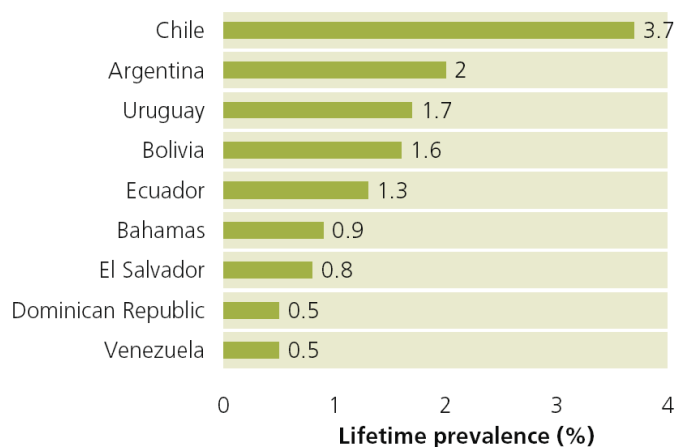


**En América Central y del Sur, el uso de éxtasis sigue siendo bajo en la población general pero más alto entre los jóvenes.**

No hay ninguna actualización en las informaciones sobre el uso de "éxtasis" en América Central y del Sur. Los datos disponibles sugieren, sin embargo, que la prevalencia anual de esa sustancia entre la población en general sigue siendo mucho menor en estas sub-regiones, que la tasa media mundial, llegando al 0,1% en **Chile** y al 0,5% en Argentina. El Salvador, Perú y Trinidad y Tobago informaron un aumento en el uso de éxtasis en el último año. Como en otros países, información sobre el uso de éxtasis entre los escolares en América Central y del Sur muestra un consumo mucho mayor en este grupo que en entre la población en general. La información más reciente (2008 o 2009) sobre la prevalencia de 'éxtasis' muestra tasas del 0,5% en la República Bolivariana de Venezuela al 3,7% en **Chile**. (Pag.142)

**Fig. 113: South and Central America: lifetime prevalence of 'ecstasy' use among youth, 2008 or 2009**

Source: UNODC ARQ.



#### 4.4 Tráfico

En 2010, Brasil incautó 2,740 pastillas de éxtasis y 5,910 unidades de metanfetaminas. Autoridades Brasileñas desmantelaron un laboratorio de éxtasis en 2008, en el estado de Paraná y, según datos preliminares, un laboratorio de 'éxtasis' nuevamente en Paraná, bien como un laboratorio de metanfetaminas en el estado de Santa Catarina, en 2009. **Chile** desmanteló un laboratorio de fabricación de mezcalina en 2009. Las incautaciones e investigaciones de las autoridades **chilenas** también apuntan para el tráfico de efedrina desde **Chile** hacia México. Colombia incautó 126,573 pastillas de ATS en 2009, incluyendo 23,477 pastillas de éxtasis. (pag. 158)

En 2009, pequeñas cantidades de estimulantes de tipo anfetamínico también fueron incautadas en Costa Rica (metanfetamina y éxtasis), **Chile** (anfetamina y éxtasis), Cuba (metanfetamina y ETS no-identificado), Bahamas (éxtasis) y El Salvador (anfetamina) (pag.159).

## 5. EL MERCADO DE CANNABIS

### 5.2 Consumo

Algunos países de América Central y de América del Sur informaron un aumento en el consumo de cannabis. Los patrones y tendencias del consumo de cannabis en el Caribe, América del Sur y Central siguen sin cambios, con la prevalencia del consumo de cannabis, en niveles comparables, en estas subregiones. Un tercio de los países que dieron informaciones especializadas sobre las tendencias del consumo de drogas consideró que el consumo de cannabis en su país había aumentado. Los países con alta prevalencia de consumo de cannabis entre la población adulta en esta región son Argentina, Belice, el Estado Plurinacional de Bolivia, **Chile** y Guatemala. (pag181)

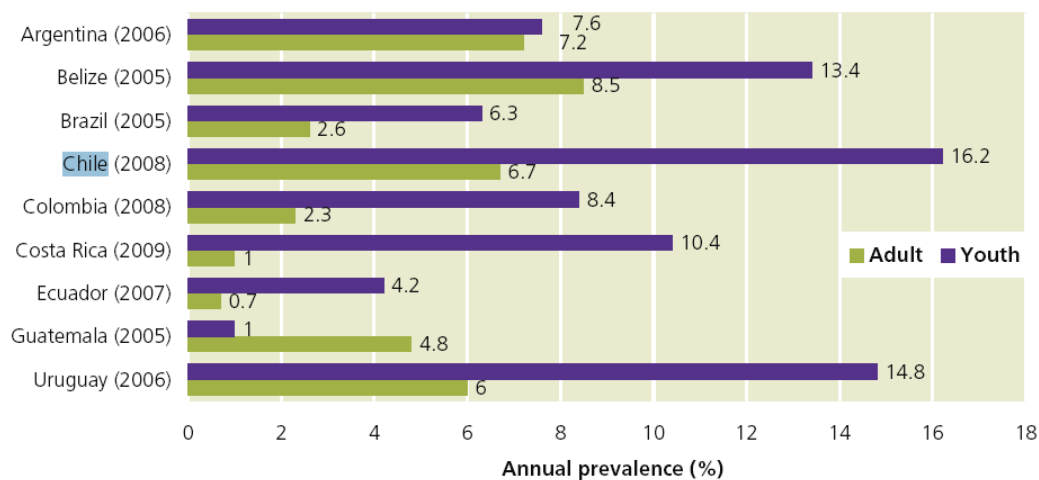
Como se observa en otras regiones, la prevalencia del consumo de cannabis en América Central y del Sur tiende a ser mayor entre los jóvenes que entre la población en general. Una excepción es Guatemala, donde la prevalencia del consumo de cannabis es mayor entre la población adulta de 15-64 años (4,8%) que en el grupo de edad 12-19 (1%). En Argentina, la prevalencia anual del consumo de cannabis entre la población de 15-64 años y 13-17 años es casi idéntica (7,2% y 7,6%, respectivamente). (pag181)



**Fig. 146: Annual prevalence of cannabis use among adult and youth\* populations in selected countries in the Caribbean, Central and South America**

\* Youth: Argentina and Uruguay 13-17 years; Belize ages 13,15 and 17; Brazil, Chile and Colombia 15-16 years; Costa Rica grade 10; Ecuador 12-17 years; Guatemala 12-19 years.

Source: UNODC ARQ.



**Fig. 147: Europe: Trends in annual prevalence of cannabis use in countries with new\* data**

\* This refers to new or most recent data provided by Member States in 2010, either through the ARQ or in survey reports.

Source: UNODC ARQ; Government reports.

## Haciendo estimaciones regionales y mundiales sobre el número de personas que usan drogas y sus consecuencias para la salud

### Los dos abordajes están a seguir: Abordaje 1

Las estimaciones globales del número de personas que utilizan cada uno de los cinco grupos de drogas en el último año se sumaron. Teniendo en cuenta que la gente usa más de un tipo de drogas y que estas cinco poblaciones se superponen, el total se ajustó para abajo. El tamaño de este ajuste se realizó con base en encuestas de hogares de los EE.UU., Canadá, Australia, Reino Unido, Italia, Brasil, México, Alemania, España, Argentina, Chile, el Estado Plurinacional de Bolivia, Perú, Indonesia y Filipinas, que evaluaron los cinco tipos de drogas e hicieron una estimación del consumo total de drogas ilícitas. (pag. 260)